

MRT 应用程序连接到 Blu BCA Digital, 这是服务列表

【本报讯】Bank BCA Digital 有限公司或 Blu by BCA 与雅加达大众捷运公司 (MRT Jakarta 或 MRT-J) 通过 BaaS (银行作为服务) 推出数字技术服务。MRT-J 和 Blu by BCA 之间的合作,是在 MRT-J 的应用程序。

用户可用 MRT-J 应用程序进行银行活动,从开

设 Blu 账户开始,将 Blu 账户与 MRT-J 账户相连,还可以用 Blu 支付购买 MRT 车票。

BCA Digital 有限公司总经理拉妮 (Lanny Budiyati) 于周一 (2023 年 1 月 30 日) 在雅加达举行的 BCA digital 和 MRT 之间的数字支付合作开幕式上说:“通过将 Blu 的银行服务集成到

MRT-J 应用程序中,客户可随时随地轻松地地进行银行活动。但愿通过此合作,Blu 能成为 MRT-J 用户实现财务目标的财务朋友。”

同样的, MRT-J 业务发展经理马赫穆德 (Farchad-Mahfud) 说:“这项合作补充了 MRT-J 应用程序已拥有的服务,例如提供购票

服务、查看火车时刻表、车站位置、车站网点信息、将发生的事、最新消息和看电影。”

在未来,Blu 在 MRT-J 应用程序中的银行功能,将随着后期的协作开发阶段继续增加。例如通过 QRIS、转账和其它交易的支付功能而无需切换应用程序。(松鹤)

【本报讯】Kalbe 上市公司 (KLBK) 开始为癌症幸存者生产免疫药物,这可能降低目前达到 100% 的进口率。

KLBK 通过子公司 Kalbio Global Medika 有限公司生产名为 Rituxikal 的单克隆抗体 (antibody monoclonal) 药物,该药物是癌症幸存者用的关键药物。

迄今为止,该药品几

单克隆抗体抗癌免疫药国产化 Kalbe 保证价格更低

乎全部从国外进口。国产的单克隆抗体,有望降低同类药品的价格。

更何况目前流通的同类药品价格,对印尼消费者而言实在太贵了。

Kalbio Global Medika 有限公司总裁佐汉 (SieDjo-

han) 于周一 (2023 年 1 月 30 日) 在芝卡朗地区 Kalbe 工厂举行的新闻发布会上披露,他监管的公司生产的单克隆抗体 (单抗) 产品,会比国外生产的同类产品便宜。

Rituxikal 是单克隆抗

体,用于治疗非霍奇金淋巴瘤 (NHL) 和慢性淋巴细胞白血病中的恶性肿瘤 (癌症)。

印尼食品药品监督管理局局长本尼 (Penny Lukito) 介绍说:“对于国产药来说,当然希望在质量、安全和疗效方面始终符合国际标准,但我认为价格应该更好,因为它们是国产的 (药物)。”

(松鹤)

极端贫困人口大多数在雅加达北区,最少在西区

【本报讯】雅加达中央统计局透露,雅加达北部被列为极端贫困人口最多的地区。根据首都专区中央统计局的数据,截至 2022 年 3 月,首都共有 95,668 名居民被归类为极端贫困。

极端贫困是无法满足基本需求的情况,即对食物、清洁饮用水、适当的卫生设施、健康、住房、教育和获取信息的需求,这并不限于收入,而且还包括获得社会服务。

首都专区中央统计局总务部负责人苏里亚纳 (Suryana) 于周一 (30/

1/2023) 在参加首都专区代理省长赫鲁 (Heru Budi Hartono) 在市政厅举行的领导层会议后披露,人数最多的极端贫困人口在雅加达北区,极端贫困人口最少的地方是雅加达西区。

他说,首都公民如果得到雅加达行政部门的扶贫援助,就不应被归类为极端贫困人口。根据调查,首都专区中央统计局仍然发现首都居民被归类为极度贫困。

苏里亚纳说首都专区中央统计局收到了赫鲁的指示,要在首都追踪数万名极端贫困的人

口。他的工作人员还被要求为首都克服极端

Happy Chinese New Year 2023
Year Of Tiger
迷露廣告
電話: 021-6265566, 021-6009088 廣告部電話: guojiribao_klon@gmail.com 廣告部傳真: 021-6261866

在 Morowali 出售鐵礦
請電:
Alie 085378405438

迷露廣告
Mini 01 - Rp.44000
Mini 02 - Rp.88000
Mini 03 - Rp.132000
Mini 04 - Rp.180000
詳情請聯絡廣告部
021-626 5566
021-600 9088

贫困居民找到最佳的方法。(松鹤)

SAMYANG INDONESIA
三陽簽證服務
- 簽證辦理 簽證延期
- 多次往返簽證
- 工作簽證 KITAS/KITAP
- 申請外國投資公司
- 機票、酒店、旅遊
- 人力資源招聘
聯繫: 021-22664482, 22664480
081289992622, 081296000886

discover!
CAP GO MEH
DINNER
2023年2月5日
从 IDR 12,888,000++ 起
(每桌8人)
包括:
7道中式套餐 | 18.00-22.00
新春特別呈獻
SPECIAL PERFORMANCES
Alena Wu | Barongsai | Liong Dance | Gu Zheng Chinese Traditional Music
Discovery Dance | Chinese Music Band | Cai Shen Ye | Fuk Luk Sou
Fashion Show by Ferry Sananto and Priscilla Yong
*適用條款和條件
預訂和詳情, 請聯繫: +62 855 9188 7841
HOTEL BOROBUDDUR
Jl. Raya Boreobudur No. 101, Boreo, Kabupaten Boreo, Kalimantan Tengah
電話: +62 812 380 5000, 380 5001 | 傳真: +62 812 380 5005

REGAL MARIE BISCUITS 力佳餅干
印尼著名老字號
人人愛吃 力佳餅干
品質優良保證
★遠近馳名★美味健康★老少咸宜★
結合精選高級原料
✓澳洲優質全脂奶粉
✓聞名遐邇荷蘭牛油
✓營養新鮮雞蛋
✓不含任何雜質純糖
腸胃不佳及消化不良者常食之最佳食品
請即刻享用美味力佳餅干!!
Pabrik Biscuit CV. JAYA ABADI
Jl. Pluit Muara Karang Blok C No. 9-12 (Kawasan Industri Jembatan Tiga)
Tlp. 669-2608, 661-3068, 666-02250 | fax: (021)669-2970
Jakarta 14450, P.O. BOX 6150/JKT 14061

印尼米拉务2*200MW燃煤发电项目 Nagan Raya 3-4 CFPP (PLTU Nagan Raya 3-4) 2*200MW 废旧包装物销售招标公告 Tender announcement for sales of waste packaging materials

1. 招标条件 1. Tender conditions
本招标项目印尼米拉务2*200MW燃煤发电项目, 招标人为大唐米拉务发电有限公司。该项目已具备招标条件, 现对废旧包装物销售进行公开招标。The bidding project Nagan Raya 3-4 CFPP (PLTU Nagan Raya 3-4) 2*200MW, the tenderer is PT Meulaboh Power Generation. The project has already met the bidding conditions, and the sale of waste packaging materials is now open for public bidding.

2. 项目概况与招标范围 2. Project Overview and Bidding Scope
2.1 项目的建设地点: Jalan Meulaboh Gampong Suak Puntong, Kuala Pesisir, Nagan Raya, Kel. Suak Puntong, Kec. Kuala Pesisir, Kab. Nagan Raya, Prov. Aceh 2.1 Project construction location: Jalan Meulaboh Gampong Suak Puntong, Kuala Pesisir, Nagan Raya, Kel. Suak Puntong, Kec. Kuala Pesisir, Kab. Nagan Raya, Prov. Aceh
2.2 项目的建设规模: 2*200MW亚临界机组 2.2 Project construction scale: 2*200MW subcritical units
2.3 项目的建设工期: 2019年12月-2023年9月 2.3 Project construction period: December 2019 - September 2023
2.4 物资 (标段) 招标编号: MPG2023-003 2.4 Materials (tenders) bidding number: MPG2023-003
2.5 物资 (标段) 名称: 废旧包装物销售 2.5 Material (tender) name: Waste packaging sales
2.6 物资 (标段) 数量: 详见技术文件 2.6 Quantity of materials (tenders): see technical documents for details
2.7 物资 (标段) 技术规格: 详见技术文件 2.7 Materials (tenders) technical specifications: see technical documents for details
2.8 物资 (标段) 交货地点: Jalan Meulaboh Gampong Suak Puntong, Kuala Pesisir, Nagan Raya, Kel. Suak Puntong, Kec. Kuala Pesisir, Kab. Nagan Raya, Prov. Aceh. 2.8 Materials (tenders) delivery location: Jalan Meulaboh Gampong Suak Puntong, Kuala Pesisir, Nagan Raya, Kel. Suak Puntong, Kec. Kuala Pesisir, Kab. Nagan Raya, Prov. Aceh.
2.9 销售范围: 废旧包装物暂定为350吨, 投标人负责废旧包装物的切割、清理、打包、装车、过磅和运输等工作并承担相关费用。 2.9 Sales scope: 350 tons of waste packaging is provisionally determined. The bidder is responsible for cutting, cleaning, packaging, loading, weighing and transportation of waste packaging and bears related expenses.

3. 投标人资格要求 3. Bidder Qualification Requirements
3.1 合格投标人及其投标产品须满足如下通用资格要求: 3.1 Qualified bidders and their bidding products must meet the following general qualification requirements:
3.1.1 投标人须具有独立法人资格 (纳甘拉亚、米拉务), 提供相应注册文件。 3.1.1 Bidders must have independent legal personality (NaganRaya, Meulaboh) and provide corresponding registration documents.
3.1.2 投标人须具备在人员、设备、资金等方面具有保障如期交货等承担招标项目的的能力。除特别说明外, 这些资格、资质、业绩均系投标人本企业所拥有的权利权益, 提供相应证明文件。 3.1.2 The bidder must have the ability to undertake the bidding project in terms of personnel, equipment, funds, etc. to guarantee the performance of the contract on schedule. Unless otherwise specified, these qualifications, qualifications, and achievements are the rights and interests owned by the bidder's own enterprise, and corresponding supporting documents shall be provided.
3.1.3 不接受联合体投标。 3.1.3 Consortium bids will not be accepted.

4. 招标文件的获取 4. Obtaining tender documents
4.1 公告时间: 从2023年1月27日9:00起至2023年2月1日17:00止。 4.1 Announcement time: from 9:00 on January 27, 2023 to 17:00 on February 1, 2023.
购买标书时间: 从2023年1月27日9:00起至2023年2月1日17:00止。 Purchase tender time: from 9:00 on January 27, 2023 to 17:00 on February 1, 2023.
4.2 获取招标文件的方式: 采用电子邮件或其它电子方式。投标方将本项目负责人的姓名、联系方式以及有效邮箱 (包括其它电子联系方式) 给招标人。招标人审查合格后通过邮箱发送招标文件。 4.2 Ways to obtain bidding documents: by e-mail or other electronic means. The bidder shall give the name, contact information and valid email address (including other electronic contact information) of the person in charge of the project to the tenderer. The tenderer will send the bidding documents by email after passing the review.
4.3 招标文件每套售价印尼卢比1,000,000.00。汇至收款单位: PT. MEULABOH POWER GENERATION; 开户银行: BANK SYARIAH INDONESIA; Swift code: BSMDDJAXXX; 账号: 1053791553. 4.3 The bidding documents are priced at IDR 1,000,000.00 per set. Remittance to the beneficiary unit: PT. MEULABOH POWER GENERATION; bank of account: BANK SYARIAH INDONESIA; Swift code: BSMDDJAXXX; account number: 1053791553.
4.4 联系方式 4.4 Contact information
Tenderer: PT Meulaboh Power Generation
Penyelenggara Lelang: PT Meulaboh Power Generation

招标部门: 计划采购部
Tendering Department: Planning and Procurement Department
联系人: 电话 (Tel.): (+62)0823 1570 3572 Contact: Tel: (+62)0823 1570 3572
邮箱 (E-mail): jinhui@china-cdto.com. Email (E-mail): jinhui@china-cdto.com
地址 (Address): Jalan Meulaboh Gampong Suak Puntong, Kuala Pesisir, Nagan Raya, Kel. Suak Puntong, Kec. Kuala Pesisir, Kab. Nagan Raya, Prov. Aceh.

5. 投标文件的递交 5. Submission of tender documents
5.1 递交投标文件的截止时间及地点: 投标文件递交的截止时间 (投标截止时间, 下同) 为2023年2月17日10:00分, 地点为: Jalan Meulaboh Gampong Suak Puntong, Kuala Pesisir, Nagan Raya, Kel. Suak Puntong, Kec. Kuala Pesisir, Kab. Nagan Raya, Prov. Aceh. 5.1 Deadline and place for submission of tender documents: The deadline for submission of tender documents (the deadline for bidding, the same below) is 10:00 on February 17, 2023, and the place is: Jalan Meulaboh Gampong Suak Puntong, Kuala Pesisir, Nagan Raya, Kel. Suak Puntong, Kec. Kuala Pesisir, Kab. Nagan Raya, Prov. Aceh.
5.2 本次招标以电子版投标文件 (签字盖章PDF版本) 为准, 投标方使用加密压缩 (WinRAR压缩方式) 的方式, 在投标截止时间前将投标文件发送至招标人邮箱 (请投标人确认招标人是否收到), 以招标人邮箱收件时间为准。招标人邮箱: jinhui@china-cdto.com. 5.2 This bidding is based on the electronic version of the bidding documents (signed and stamped PDF version), and the bidder uses encrypted compression (WinRAR compression method), and sends the bid compressed file to the tenderer's mailbox before the deadline for bidding (please confirm with the bidder) Whether the bidder receives it or not) is subject to the receipt time of the bidder's mailbox. E-mail of the bidder: jinhui@china-cdto.com.
5.3 请投标人将纸质投标文件和电子版投标文件 (可编辑版, U盘存储) 邮寄至招标人所在地, 在投标截止日前需将投标文件寄出即可, 以快递方收件时间为准, 纸质和电子版投标文件需与邮件发送的加密压缩文件一致, 如描述有冲突, 以加密压缩文件为准。 5.3 Bidders are requested to mail the cardboard bidding documents and the electronic version of the bidding documents (editable version, stored in U disk) to the location of the tenderer. The bidding documents need to be mailed before the deadline for bidding. The electronic version of the bidding document must be consistent with the encrypted compressed file sent by email. If there is any conflict in the description, the encrypted compressed file shall prevail.
5.4 投标文件的每份正本、副本均应用规范的包装分别密封、牢固封装。封面上注明项目名称、招标编号、投标人名称及地址、“正本”“副本”字样及“不准提前启封”字样。信封上应加盖投标人公章。 5.4 Each original and copy of the bidding documents shall be separately sealed and securely packaged in standardized packaging. The cover shall indicate the project name, bidding number, name and address of the bidder, the words "original", "copy" and the words "no opening in advance". The official seal of the bidder should be affixed on the envelope.
5.5 投标人提交的投标报价正、副本也应用信封单独密封, 封面上注明项目名称、招标编号、投标人名称及地址、“投标报价”、“保密”和“正、副本”字样, 并应在封口处加盖投标人公章。 5.5 The original and copy of the bidding quotation submitted by the bidder should also be sealed separately in an envelope. The official seal of the bidder shall be affixed on the sealing part.
5.6 投标费用 5.6 bidding fee
投标方应承担其编制投标文件与递交投标文件所涉及的一切费用。The bidder shall bear all costs involved in the preparation and submission of bid documents.
5.7 开标时间及地点: 开标时间: 2023年2月17日10时 00分, 开标地点: 大唐米拉务发电有限公司会议室。开标方式: 腾讯视频会议。开标会议时, 招标人会逐个要求投标人提供加密压缩文件密码, 并现场打开。任何人不得提前泄露投标文件密码。 5.7 Bid opening time and place: Bid opening time: 10:00, February 17, 2023, Bid opening location: PT Meulaboh Power Generation meeting room. Bid opening method: Tencent video conferencing. During the bid opening meeting, the tenderer will ask the bidders one by one to provide the password of the encrypted compressed file and open it on the spot. No one shall divulge the password of the bidding documents in advance.

6. 发布公告的媒介 6. Medium of announcement
6.1 招标公告在印度尼西亚媒体《国际日报》上公开发布, 其它媒体可转载。 6.1 The bidding announcement is publicly released on the Indonesian media "International Daily News" and can be reproduced by other media.

7. 监督部门 7. Supervision department
7.1 本招标项目的监督部门为大唐米拉务发电有限公司企业社会责任监督委员会。 7.1 The supervision department of this bidding project is PT Meulaboh Power Generation Corporate Social Responsibility Supervision Department.
7.2 招标监督投诉受理: 7.2 Tender supervision complaint acceptance
联系人: (+62)0821 2589 5366 Contact person: (+62)0821 2589 5366